

LIA

Návod k obsluze



OBSAH

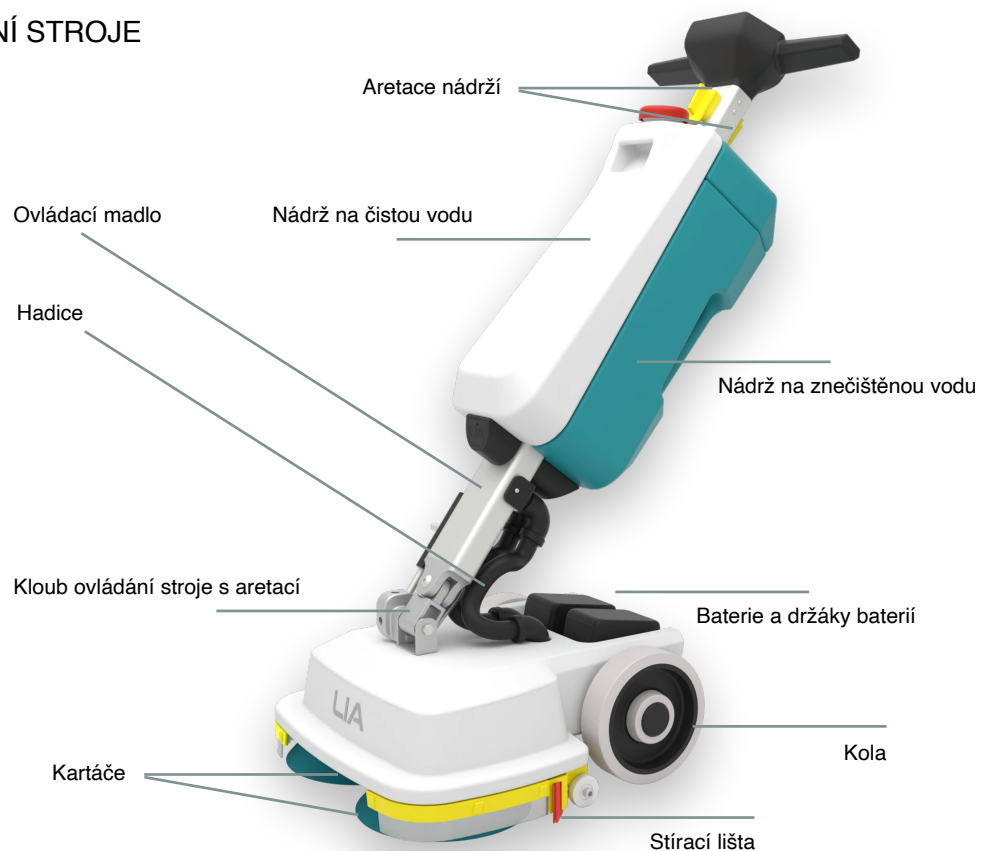
TECHNICKÁ DATA

OBSAH	2	VYPNUTÍ STROJE	23
TECHNICKÁ DATA	2	DENNÍ ÚDRŽBA	24
SOUČÁSTI STROJE	3	SERVIS A NÁHRANÍ DÍLY	25
VŠEOBECNÉ INFORMACE	4	PŘÍSLUŠENSTVÍ	26
TECHNICKÉ INFORMACE	5		
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	6-8		
VYBALENÍ STROJE	9		
POLOHY STROJE	10		
PARKOVACÍ POLOHY STROJE	11		
NÁDRŽE	12-14		
KARTÁČE A STÍRACÍ LIŠTA	15-16		
BATERIE A NABÍJENÍ	17		
OVLÁDACÍ PANEL	18		
ZAPNUTÍ STROJE	19		
PRÁCE SE STROJEM	20-22		

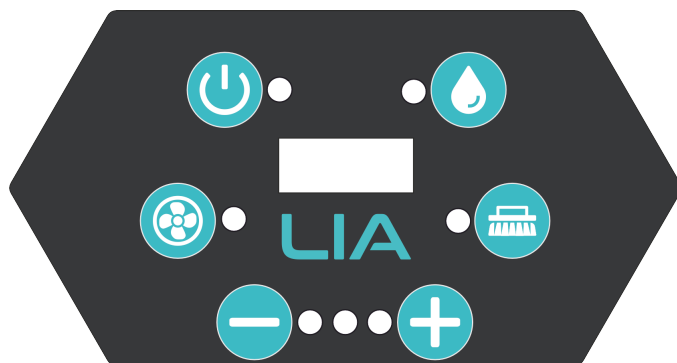
Model		LIA PRO
Rozměry	mm	N/a
Hmotnost (bez baterií)	kg	21,8
Hmotnost (včetně baterií)	kg	24,8
Napětí	V	36
Instalovaný výkon	W	475
Pracovní šířka	mm	420
Motor kartáče	W	2 x 130
Sací motor	W	200
Čerpadlo	W	5
Šířka sací lišty	mm	430
Baterie	V/Ah	2 x 18V 12Ah
Nádrž na čistou vodu	l	5,2
Nádrž na znečištěnou vodu	l	9,0
Pracovní doba	min	70
Rozměr balení	mm	50 x 40 x 120

SOUČÁSTI STROJE I VYOBRAZENÍ STROJE

STROJ



OVLÁDACÍ PANEL



LIA

SOUČÁSTI STROJE



VŠEOBECNÉ INFORMACE

INFORMACE

Před jakoukoli manipulací se strojem si nejdříve pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze byl vypracován výrobcem a je nedílnou součástí balení stroje. Informace uvedené v tomto návodu k obsluze jsou určeny pro osoby mající na starosti používání stroje a však nesmí provádět zásahy jež vyžadují přesně vymezenou technickou odbornost. V návodě k obsluze je uveden účel, pro který byl stroj zkonstruován a obsahuje veškeré informace potřebné pro pracovníky obsluhy stroje.

Dodržováním informací uvedených v tomto návodu k obsluze bude zajištěna bezpečnost pracovníků i stroje, hospodárnost provozu, kvalitní výsledky čištění a delší životnost stroje. V případě nedodržení pokynů může dojít ke zranění osob, poškození stroje, podlahy nebo životního prostředí.

Výrobce v rámci politiky neustálého rozvoje a zdokonalování výrobku může bez předchozího upozornění provádět změny. Zakoupený stroj se může lišit od ilustrací vyobrazených v toto návodě, přičemž je zajištěna jeho bezpečnost a zároveň správnost informací.

Termín „stroj“ užívaný v tomto návodu k obsluze nahrazuje obchodní označení stroje.

OZNAČENÍ STROJE

Na výrobním štítku stroje jsou uvedeny následující informace

- Model
- Napájecí napětí
- Celkový nominální výkon
- Sériové (výrobní) číslo
- Rok výroby
- Hmotnost bez baterií a provozních kapalin
- Identifikace výrobce (číslo licence)

DOKUMENTACE PŘILOŽENÁ KE STROJI

- Návod k použití
- Záruční list
- Prohlášení o shodě CE

VŠEOBECNÝ POPIS

Tento stroj slouží k mytí tvrdých podlahových ploch a používá se jak ve veřejných, tak průmyslových prostorech k čištění vodorovných, hladkých nebo mírně nerovných, avšak stejnorodých podlah, na nichž se nenacházejí nečistoty. Stroj je k dispozici ve verzi napájením pomocí baterie.

Podlahový mycí stroj nanese na podlahu vhodně nadávkovaný roztok vody a čisticího prostředku a řádně podlahu vykartáčuje za účelem odstranění špíny. Vzhledem k tomu, že si lze ze široké škály dostupného příslušenství k čištění zvolit různé čisticí prostředky, kartáče a čisticí kotouče, stroj je možné přizpůsobit jakýmkoli druhům podlah a intenzitě špíny. Zařízení je určeno k odsávání kapalných nečistot z podlahy, které je součástí stroje, umožňuje právě umytou podlahu usušit. K usušení dochází prostřednictvím podtlaku nádrže na nečistoty (nádrže na znečištěnou vodu) vytvořeného sacím motorem. Sací (stírací) lišta napojená na tuto nádrž zajišťuje sběr nečistot z podlahy. Stroj není určen pro odsávání prachu a suchých nečistot.

VYSVĚTLIVKY

Stroj je skládá z následujících základních částí (viz součásti stroje)

- Ovládací madlo
- Rukojeť
- Ovládací panel
- Aretace nádrží
- Nádrž na čistou vodu
- Nádrž na znečištěnou vodu
- Kloub ovládání stroje s aretací
- Hlava stroje
- Kartáče
- Stírací lišta
- Držáky baterií
- Baterie
- Hadice
- Kola

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Kartáče
- Držáky podlahových padů a padů z mikrovlákna
- Stírací a ostříkové gummy
- Baterie, nabíječ

LIA

TECHNICKÉ INFORMACE



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před spuštěním, zahájením používání, běžnou či jakoukoli jinou údržbou stroje a jakýmkoli jiným zásahem do stroje si pozorně přečtete tento „návod k obsluze“

- Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu. Výrobce odmítá jakoukoli zodpovědnost za škody na zdraví osob a na majetku vzniklé v důsledku nedodržení pokynů.
- Stroj smí být používán pouze pracovníky vyškolenými k jeho použití, kteří prokázali své schopnosti a byli k použití výslovně oprávněni. Stroj je zakázáno používat nezletilým osobám.
- Je zakázáno stroj používat k jiným než výslovně zamýšleným účelům. Zhodnoťte typ budovy, v níž máte pracovat (výroba léčiv, nemocnice, chemické závody, výrobní závody) a přísně dodržujte normy a bezpečnostní předpisy, které v dané budově (zařízení) platí.
- Nepoužívejte stroj v nedostatečně osvětlených prostorech, ve výbušném prostředí, na veřejných cestách, v případě zdraví škodlivé špíny (prachu, plynu atd.) a v nevhodných prostorech.
- Tento stroj je určen ke komerčnímu použití například v obchodech, nákupních centrech, hotelích, školách, čerpacích stanicích, kancelářích, showroomech, nemocnicích, domovech pro seniory, kancelářích a kancelářských budovách, restauracích, kuchyních, servisech a dílnách a dalších.
- Stroj je určen pouze k vnitřnímu použití. Stroj je zároveň nutné uschovat výhradně v uzavřených vnitřních prostorech. Rozsah teplot za nichž lze stroj používat činí je +4°C až +35°C; není-li stroj používán, rozsah teplot činí +0°C až +50°C.
- Stroj musí být používán v nadmořské výšce pod 2000 m.n.m.
- Stroj musí být za všech okolností používán ve vlhkostním rozmezí 30 - 95 %.
- Nikdy nepoužívejte ani nenasávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny (např. benzín, topný olej atd.), hořlavé plyny, suchý prach, kyseliny a rozpouštědla (např. ředidla pro laky, aceton atd.), byť v ředěném stavu. Nikdy nenasávejte hořící nebo řeřavé předměty.
- Nepoužívejte stroj na svazích či rampách s větším než 2% sklonem; v případě malých sklonů stroj nepoužívejte příčně, vždy s ním manipulujte opatrně a neotáčejte se s ním. Při přepravě na rampách či svazích s větším sklonem postupujte s maximální opatrností, aby nedošlo k převrácení a/nebo nekontrolovanému zrychlení. Při jízdě po rampách a/nebo schodech vždy přední část stroje nadzvedněte.
- Nikdy stroj neparkujte ve svahu.
- Stroj nesmí nikdy zůstat bez dozoru nebo se spuštěnými motory; opusťte ho až po vypnutí motorů, jeho zajištění proti náhodným pohybům a odpojení elektrického napájení.
- Při použití buďte opatrní ve vztahu k třetím osobám, zejména k dětem nacházejícím se v pracovním prostoru. Děti je třeba mít pod dohledem a zajistit, aby si se spotřebičem nehrály.
- Stroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly instruovány o jeho použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před spuštěním, zahájením používání, běžnou či jakoukoli jinou údržbou stroje a jakýmkoli jiným zásahem do stroje si pozorně přečtete tento „návod k obsluze“

- Nepoužívejte stroj k přepravě osob/věcí nebo k jejich vlečení. Stroj nevěte.
- Z žádného důvodu stroj nepoužívejte jako odkládací pult pro jakékoli břemeno.
- Neucpávejte žádné ventilační otvory ani otvory, kudy uniká teplo.
- Neodstraňujte, neměňte ani neobcházejte bezpečnostní zařízení.
- Četné nepříjemné zkušenosti prokázaly, že osoby, které se strojem manipulují, mohou mít na sobě různé předměty, jež mohou způsobit vážná zranění: před zahájením práce si sundejte řetízky, hodinky, kravaty apod.
- Pro bezpečnost pracovníka obsluhy vždy používejte osobní ochranné prostředky: ochrannou zástěru nebo kombinézu, protiskluzovou a nepromokavou obuv, gumové rukavice, ochrannou čepici a masku na ochranu dýchacích cest.
- Nevkládejte ruce mezi pohybující se součásti.
- Nepoužívejte jiné než stanovené čisticí prostředky a dodržujte pokyny uvedené v příslušných bezpečnostních listech. Doporučujeme, abyste čisticí prostředky uchovávali na místech nepřístupných dětem; v případě styku s očima si je okamžitě vypláchněte proudem vody a v případě požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- Ujistěte se, že elektrické zásuvky pro napájení modelů vybavených kabelem nebo nabíječek jsou připojeny k vhodnému uzemnění a že jsou chráněny elektrickými jističi a proudovými chrániči.
- Ujistěte se, že elektrické vlastnosti stroje (napětí, frekvence, příkon) uvedené na výrobním štítku odpovídají hod-notám elektrické rozvodné sítě. Stroj opatřený kabelem je vybaven třemi vodiči a uzemněním s třemi kontakty pro použití příslušné elektrické zásuvky s uzemněním. Žlutozelený drát kabelu je uzemňovací vodič. Nikdy tento vodič nepřipojujte k ničemu jinému než koncovce uzemnění.
- Nabíječka: pravidelně kontrolujte napájecí kabel a ověřte si, zda není poškozen; v případě poškození nelze stroj použít; pro výměnu se obraťte na specializované servisní středisko.
- K nabití baterií vždy použijte nabíječku dodanou spolu se strojem.
- Je nezbytně nutné dodržovat pokyny stanovené výrobcem baterií a řídit se ustanoveními právních předpisů. Udržujte baterie vždy v čistém a suchém stavu, aby nevznikal povrchový rozptylový proud. Chraňte baterie před nečistotami, například kovovým prachem.
- Nepokládejte na baterie nářadí - nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Při používání kyseliny pro baterie přísně dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny.
- Během používání modelů vybavených kabelem dbejte toho, aby nedošlo ke zmáčknutí nebo vytrhnutí elektrického kabelu připojeného k síti.
- Během používání stroje dbejte toho, aby otočný kartáč nepřišel do styku s napájecím kabelem (u modelů vybavených napájecím kabelem).

LIA

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pravidelně napájecí kabel kontrolujte a v případě jeho poškození stroj v žádném případě nepoužívejte; vyměňte ho za kabel stejného typu nebo se obraťte na specializované servisní středisko (u modelů vybavených napájecím kabelem)
- V případě zvlášť silného magnetického pole zvažte, zda případně nemůže ovlivnit řídicí elektroniku.
- Nikdy stroj nemyjte proudem vody.
- Zachycené kapaliny obsahují čisticí a dezinfekční prostředky, vodu a organický i anorganický materiál shromážděný během práce je třeba je zneškodnit v souladu s platnými právními předpisy v dané zemi.
- V případě poruchy a/nebo špatného fungování stroje jej okamžitě vypněte (odpojte jej od elektrické napájecí sítě nebo baterií) a nepoškozujte jej. Obraťte se na technické středisko výrobce.
- Veškerou údržbu je třeba provádět v dostatečně osvětlených prostorech a až poté, co byl stroj odpojen od elektrického napájení (u modelů s kabelem po odpojení zástrčky ze zásuvky připojené k elektrické síti, u modelů na baterii odpojením baterií); u modelů s kabelem je také nutné, aby si pracovník obsluhy mohl vždy z jakékoli polohy, v níž se nachází, ověřit, že je zástrčka během údržby odpojená ze zásuvky v elektrické síti.
- Jakékoli zásahy do elektrozařízení a jakoukoli údržbu a opravy (zejména ty, které nejsou výslovně popsány v tomto návodu) musí provádět výhradně specializovaní techničtí pracovníci disponující zkušenostmi v daném oboru.
- V případě výměny napájecího kabelu, zástrčky nebo svorek opravu proveďte tak, aby elektrické konektory a kabelové svorky byly vhodně upevněny tak, aby byl kabel zajištěn proti vytrhnutí.
- Je povoleno používat pouze originální příslušenství a náhradní díly dodané výhradně výrobcem, neboť pouze toto vybavení poskytuje jistotu, že bude zařízení fungovat bezpečně a bez závad. Nepoužívejte části demontované z jiných strojů či jiných sad jako náhradní díly.
- tento výrobek představuje zvláštní odpad typu RAEE a je v souladu s požadavky nových směrnic týkajících se ochrany životního prostředí (2002/96/ES RAEE). Je třeba ho zneškodnit odděleně od běžného odpadu v souladu s platnými zákony a normami.

Zvláštní odpad. Nezneškodňovat spolu s komunálním odpadem. Další možností je odevzdat stroj výrobcí a nechat ho kompletně zrevidovat. Pokud se rozhodnete stroj již nepoužívat, doporučujeme, abyste vytáhli baterie a odevzdali je do autorizovaného sběrného střediska. Dále doporučujeme, abyste součásti, které by mohly být nebezpečné, a to zejména pro děti, učinili neškodnými.



VYBALENÍ STROJE

Stroj je zabalen v kartonové krabice, která ho chrání před poškozením. Ihned po dodání zkontrolujte zda není vnější obal poškozen.

V případě dodávky více strojů na paletě dbejte aby na sobě byly uloženy maximálně 4 krabice ve dvou řadách, tedy 8 strojů na jedné paletě. V případě dodání strojů na dřevěné paletě musí být na přepravní vozidlo naložen pomocí vhodných manipulačních prostředků (viz směrnice 2006/42/EHS, v platném znění) a poté, co dorazí na místo určení, také pomocí těchto prostředků vyložen.

KONTROLA

V okamžiku dodání ze strany dopravce pozorně zkontrolujte neporušenost obalu i stroje v něm obsaženého. V případě, že došlo k poškození, zjistěte spolu s dopravcem jeho rozsah a před přijetím zboží s přepravcem sepište rozsah poškození a žádejte náhradu vzniklých škod.

VYBALENÍ

Během vybalování stroje musí být pracovník obsluhy vybaven potřebnými osobními ochrannými prostředky (rukavicemi), aby bylo omezeno riziko úrazu.

Při vyjímání stroje z jeho obalu postupujte následovně:

- Odstraňte balící pásy
- Otevřete obal
- Vyjměte návod k obsluze
- Vyjměte nádrže na vodu a příslušenství
- Vyjměte baterie a nabíječ
- Vyjměte stroj z krabice a umístěte ho do parkovací pozice (viz kapitola „Polohy stroje“)

OBAL

Pokud je to nutné, obaly uschovejte, neboť je lze opětovně použít pro ochranu stroje v případě změny pracoviště nebo odeslání stroje na servis za účelem opravy. V opačném případě je třeba obal zneškodnit v souladu s ustanoveními platných zákonů. Doporučujeme však obal uschovat, usnadní Vám případné servisní služby a jeho opětovným použitím šetříte životní prostředí.

LIA

POLOHY STROJE



LIA PARKOVACÍ POLOHA

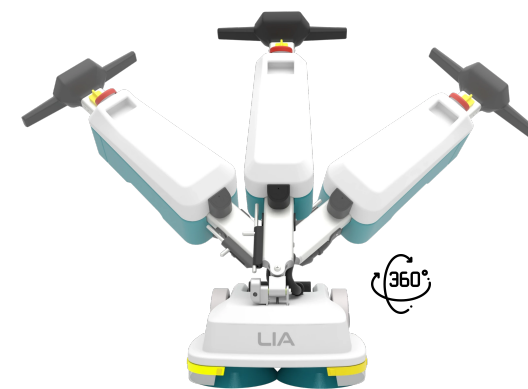
Je určena pro následující úkony:

- parkování stroje
- převoz stroje
- Výměna baterií
- Sundávání nádrží
- Nasazování nádrží
- Čištění stroje
- Výměna kartáčů / padů
- Vyjmutí / nasazení stírací lišty



LIA PRACOVNÍ POLOHA
FIXED DRIVE

Je určena pro snadné ovládání stroje. Více jak 95% času práce se strojem budete využívat tuto pozici. FIXED DRIVE poloha je unikátní řešení, které dělá ovládání stroje naprosto jednoduchým bez námahy.



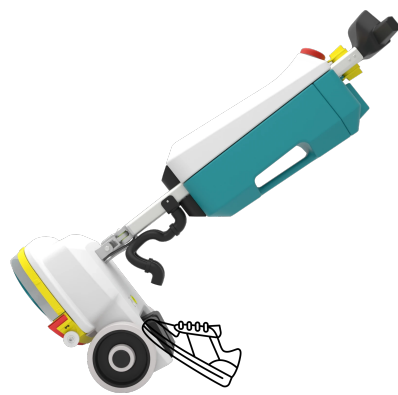
LIA PRACOVNÍ POLOHA
360° DRIVE

Je určena pro ovládání stroje tam, kde je potřebná vysoká manévrovatelnost. Poloha 360° DRIVE Vám usnadní úklid v hůře dostupných místech, pod stoly, radiátory, pisoáry a dalšími nástroji každodenního úklidu.



Parkovací poloha pro vyjmutí a nasazení nádrží

Páčku aretace zajistěte tak aby celé madlo bylo ve svislé pozici. V této pozici můžete vyjmout nádrže a následně je zase umístit zpět (viz kapitola „Nádrže“)



Parkovací poloha pro převoz stroje

Páčku aretace zajistěte tak aby celé madlo bylo ve svislé pozici. Postavte se za stroj. Jednu nohu opřete o zadní kolo a madlo následně naklopte směrem k Vám. V této poloze pak stroj převázejte tažením za sebou nebo tlačáním dopředu.



Parkovací poloha pro zaparkování stroje

Páčku aretace zajistěte tak aby celé madlo bylo ve svislé pozici. Takto stroj ponechte zaparkovaný v uzamčené místnosti.

Parkovací poloha pro čištění stroje

Páčku aretace zajistěte tak aby celé madlo bylo ve svislé pozici. Sundejte nádrže. Postavte se za stroj. Jednu nohu opřete o zadní kolo a madlo následně naklopte směrem k Vám a následně dolů až rukojeť opřete o podlahu. V této poloze pak stroj čistěte (viz kapitola „Denní údržba“).



NÁDRŽE

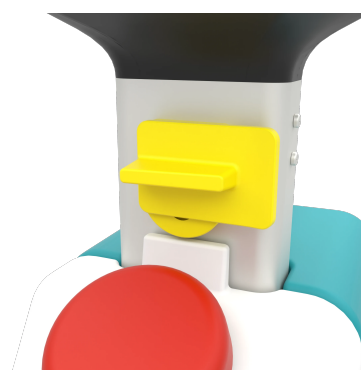
Stroj je vybaven dvěma nádržemi, nádrží na čistou vodu (mycí roztok) a nádrží na nečistoty, do které jsou odsávány nečistoty z čištěné podlahy. Nádrže jsou umístěny na madle stroje a zajištěny aretací.

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do Parkovací polohy (viz kapitola Parkovací polohy stroje).

ARETACE (ZAJIŠTĚNÍ) NÁDRŽÍ

Nádrže jsou jednotlivě zajištěny aretací (zajištění). Nádrže ze stroje sundávejte a nasazujte jednotlivě. Pro uvolnění nádrže otočte aretaci, která je umístěna na madle vždy nad nádrží. Otočením aretace do vodorovné polohy nádrž uvolníte. Otočením aretace do svislé polohy nádrž zajistíte.

Uvolnění nádrže



Zajištění nádrže



NÁDRŽ NA ČISTOU VODU I MYCÍ ROZTOK

VYJMUTÍ NÁDRŽE ZE STROJE

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do Parkovací polohy (viz kapitola Parkovací polohy stroje). Aretaci nádrže na čistou vodu uveďte do vodorovné polohy pro uvolnění nádrže.

Nádrž jednou rukou uchopte za uchycení nádrže (prolis v horní části nádrže) a druhou rukou uveďte aretaci nádrže na čistou vodu do vodorovné polohy pro uvolnění nádrže. Následně nádrž nakloňte mírně dopředu a vytáhněte nahoru.

POZOR!

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do parkovací polohy. Před uvedením stroje do parkovací polohy stroj vždy vypněte!

NÁDRŽ NA ČISTOU VODU I MYCÍ ROZTOK

NAPUŠTĚNÍ NÁDRŽE

Z nádrže odšroubujte uzávěr a nádrž naplňte vodou nebo čisticím roztokem. Čisticí prostředek používejte pouze nepěňivý určený do podlahových mycích strojů a vhodný pro daný typ čištěných podlahových ploch. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím nevhodných čisticích prostředků.

Nádrž je konstruována tak, aby ji bylo možné naplnit v umyvadlech. Po ukončení práce se strojem nádrž na čistou vodu vyprázdněte.

NASAZENÍ NÁDRŽE

Nádrž zasuňte do držáku nádrže na čistou vodu na přední straně madla, přitlačte k madlu a aretaci nádrže otočte do svislé polohy, tak aby byla nádrž zajištěna.

DOPORUČENÍ

Nádrže je na spodní části opatřena gumovým konektorem s ventilem. Doporučujeme konektor včetně ventilku vyměnit za nový 1 x za 24 měsíců.

NÁDRŽ NA ZNEČIŠTĚNOU VODU I ODSÁTÉ NEČISTOTY

Nádrž na znečištěnou vodu je složena z nádrže a víka nádrže. Víko nádrže je pak vybaveno filtrem pro ochranu sacího motoru.



nádrž

filtr

víko

POZOR!

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do parkovací polohy. Před uvedením stroje do parkovací polohy stroj vždy vypněte!



NÁDRŽE

POZOR!

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do parkovací polohy. Před uvedením stroje do parkovací polohy stroj vždy vypněte!

NÁDRŽ NA ZNEČIŠTĚNOU VODU I ODSÁTÉ NEČISTOTY

VYJMUTÍ NÁDRŽE ZE STROJE

Před manipulací s nádržemi uveďte stroj do Parkovací polohy (viz kapitola Parkovací polohy stroje). Aretaci nádrže na znečištěnou vodu uveďte do vodorovné polohy pro uvolnění nádrže. Nádrž jednou rukou uchopíte za uchycení nádrže (madlo v prostřední části nádrže). Následně nádrž pohybem směrem od madla vytáhnete ven. Můžete si zároveň pomoci druhou rukou pro mírné odtlačení nádrže od madla.

DOPORUČENÍ

Při sundávání nádrže na znečištěnou vodu mějte na paměti, že obsahuje již opáskované nečistoty. Postupujte opatrně při sundávání nádrže.

OTEVŘENÍ NÁDRŽE

Nádrže je vybavena víkem. Víko z nádrže sundáte tak, že horní víko uchopíte za horní část a otočíte pohybem proti směru hodinových ručiček. Následně víko sundáte a nádrž vyprázdníte. Jakmile nádrže vyprázdníte vyčistíte ji. Víko nádrže na znečištěnou vodu je vybaveno filtrem. V případě, že je filtr znečištěn propláchněte ho.

UZAVŘENÍ NÁDRŽE

Uchopíte víko za horní část, nasadíte na nádrž a pohybem ve směru hodinových ručiček s víkem otočíte tak, aby strany nádrže a víka byly zároveň.

NASAZENÍ NÁDRŽE

Nádrž zasunete do držáku nádrže na znečištěnou vodu na zadní straně madla, přitlačíte k madlu a aretaci nádrže otočíte do svislé polohy, tak aby byla nádrž zajištěna.

BEZPEČNOST I POUŽITÍ VE ZDRAVOTNICTVÍ A FARMACEUTICKÉM PRŮMYSLU

Nádrže stroje jsou vyrobeny z vysoce kvalitního plastu s antibakteriální úpravou. V případě potřeby si vyžádejte certifikát.

KARTÁČE

Stroj je vybaven dvěma kartáči pro maximální čistící výkon. V závislosti na typu čištěných podlahových ploch je kartáče možné vyměnit za podlahové pady různých typů a zároveň za podlahové pady z mikrovlákna. Před manipulací s kartáči nebo držáky padů uveďte stroj do Parkovací polohy pro čištění stroje (viz kapitola Parkovací polohy stroje).

NASAZENÍ KARTÁČŮ

1. Uveďte stroj do parkovací polohy pro čištění stroje
2. Nasadte levý kartáč na držák kartáče
3. Nasadte pravý kartáč na držák kartáče

SUNDÁNÍ KARTÁČŮ

1. Uveďte stroj do parkovací polohy pro čištění stroje 3
2. Uchopte kartáč oběma rukama a táhnutím k sobě kartáč ze stroje sundejte, stejným způsobem provedte i u druhého kartáče

ČIŠTĚNÍ / VÝMĚNA KARTÁČŮ

- Po každém úklidu kartáče sundejte ze stroje a propláchněte o nečistot. V případě, že používáte podlahové pady propláchněte také po každém ukončení práce se strojem.
- Kontrolujete stav kartáčů a padů a v případě jejich opotřebení je vyměňte.

TIP I DOPORUČENÍ

Kartáče nebo pady zvolte podle typu podlahy dle doporučení výrobce podlahy. Volitelné příslušenství typů kartáčů a podlahových padů naleznete v kapitole „Příslušenství“

STÍRACÍ LIŠTA

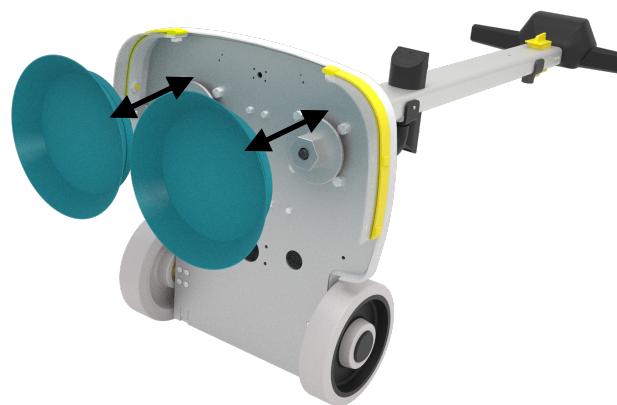
Stroj je vybaven parabolickou stírací lištou umístěnou hned za kartáči. Stírací lišta je vybavena kvalitními stíracími gumami pro perfektní účinky odsávání na různých typech podlah. Stírací lišta je vybavena přední stírací gumou a zadní stírací gumou.

TIP I DOPORUČENÍ

Stírací gummy můžete volitelně dokoupit dle typu podlahy a oblasti použití. Po úklid podlahových ploch v servisech doporučujeme zakoupit PU (polyuretan) stírací gummy.

LIA

KARTÁČE STÍRACÍ LIŠTA



POZOR!

Před manipulací s kartáči, držáky padů a stírací lištou uveďte stroj do parkovací polohy. Před uvedením stroje do parkovací polohy stroj vždy vypněte!

LIA

KARTÁČE STÍRACÍ LIŠTA

POZOR!

Před manipulací s kartáči, držáky padů a stírací lištou uveďte stroj do parkovací polohy. Před uvedením stroje do parkovací polohy stroj vždy vypněte!

STÍRACÍ LIŠTA

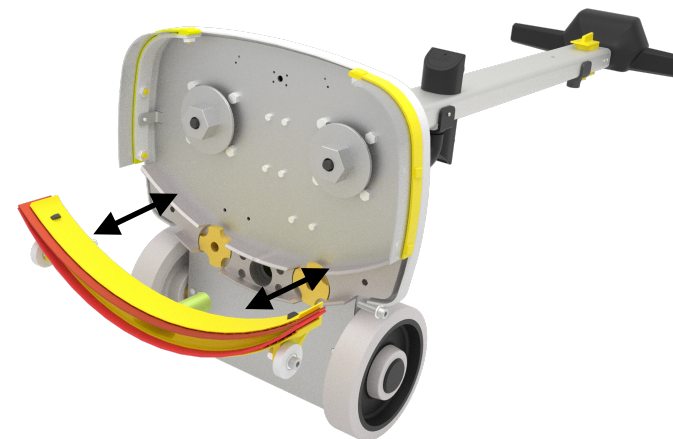
Před manipulací se stírací lištou uveďte stroj do Parkovací polohy pro čištění stroje (viz kapitola Parkovací polohy stroje).

NASAZENÍ STÍRACÍ LIŠTY

1. Uveďte stroj do Parkovací polohy pro čištění stroje
2. Lištu zasuňte do otvoru až nakonec tak aby pasovala do držáku

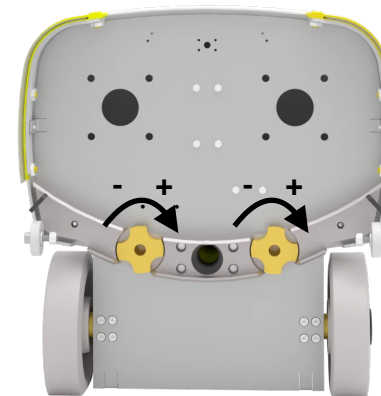
VYJMUTÍ STÍRACÍ LIŠTY

1. Uveďte stroj do Parkovací polohy pro čištění stroje
2. Tělo lišty uchopte uprostřed a vysuňte táhnutím směrem k sobě (táhnutím směrem od stroje)



NASTAVENÍ VÝŠKY STÍRACÍ LIŠTY

Vlivem opotřebování kartáčů, podlahových padů a případně stíracích gum nebo v případě potřeby nastavení na specifický typ podlahy je možné lištu výškově nastavit pomocí otočných šroubů. Při nastavování otáčejte nastavovacími šrouby na každé straně stejně, tak aby oba byly vždy ve stejné poloze.



ČISTĚNÍ I VÝMĚNA

Stírací lištu vyndejte a propláchněte po každém úklidu. Stírací gemy pravidelně kontrolujte. V případě opotřebení ihned vyměňte. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

BATERIE & NABÍJENÍ

Stroj je standardně dodáván se dvěma Lithium-ion bateriemi 18V 12Ah a nabíječkou pro nabíjení dvou baterií zároveň.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po vybalení baterií a nabíječky dejte baterie nejprve do nabíječky a nechte nabít.

INSTALACE BATERIÍ DO STROJE

V zadní části stroje jsou umístěny dva držáky baterií, do kterých je nutné baterie zasunout. Pro fungování stroje je nutná instalace obou baterií. Uchopte baterie a zasuňte je do držáku. Baterie je správně instalována v případě, kdy při zadání zacvakne a drží v držáku. Stejným způsobem zasuňte i druhou baterii.

VYJMUTÍ BATERIE ZE STROJE

Baterie ze stroje vyjměte po každém ukončení práce se strojem, před každým čištěním stroje nebo jakoukoli jinou údržbou nebo servisem stroje. Baterie ze stroje vyjměte postupně jednotlivě. Baterie uchopte tak abyste uvolnili prstem zobáček na baterii. Jakmile zobáček na baterii uvolníte táhněte baterii směrem ven od stroje. Stejným způsobem vytáhněte i druhou baterii.

TIP I DOPORUČENÍ

V případě, že potřebujete se strojem pracovat déle zakupte více sad baterií. V případě, že používáte více sad baterií doporučujeme stejnou barvou označit každou sadu baterií, tak aby se Vám baterie nepromíchaly a vždy jste použili stejnou sadu.

NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie vždy nabíjejte zároveň, tedy obě baterie společně. Baterie nechte nabíjet vždy až do úplného nabití, tedy až do signalizace úplného nabití nabíječkou. Nabíječ signalizuje nabití pomocí melodie a zároveň pomocí světelné signalizace. Signalizací pomocí diod na nabíječi jsou signalizovány i případné jiné stavy jejichž vysvětlení je uvedené přehledně na nabíječce.

LIKVIDACE

Baterie jsou nebezpečným odpadem. Pro jejich likvidaci se řiďte platnou legislativou ve státě použití stroje. Baterie nikdy nevyhazujete do komunálního odpadu.

LIA

BATERIE NABÍJENÍ

POZOR!

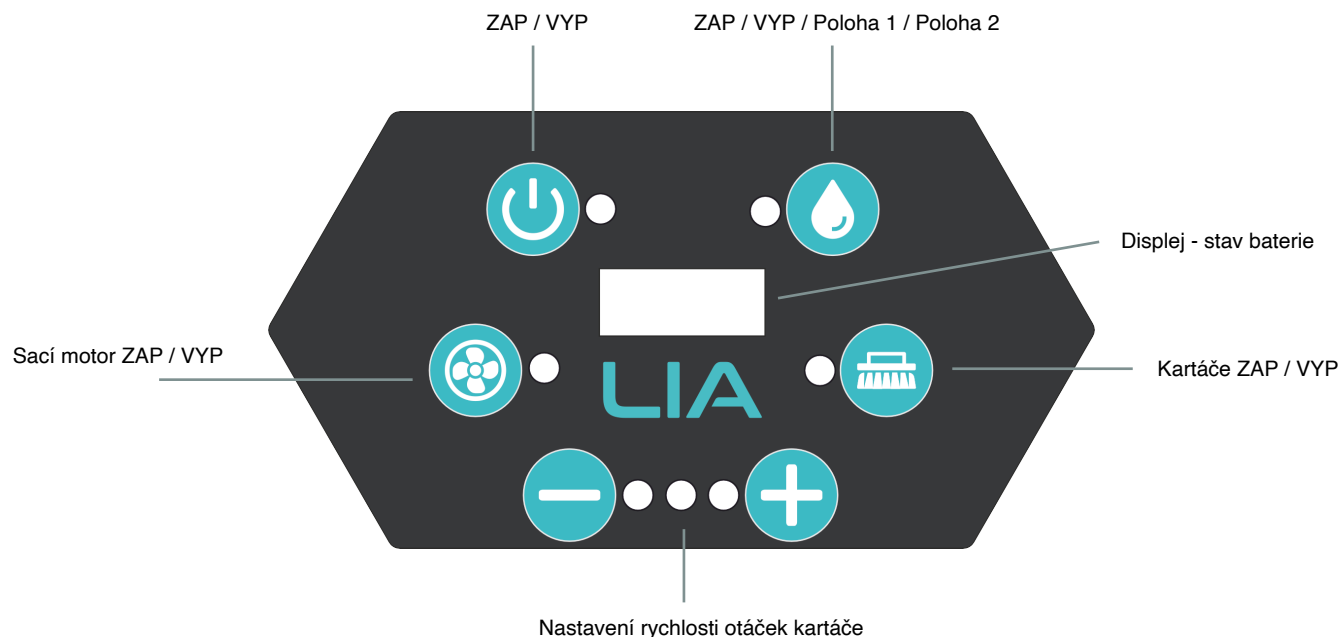
Před údržbou, čištěním stroje nebo servisem vždy vyjměte baterie ze stroje!

LIA

OVLÁDACÍ PANEL

OVLÁDACÍ PANEL

Rukojeť madla stroje je vybavena jednoduchým a přehledným ovládacím panelem pro zapnutí / vypnutí stroje a pro zapnutí / vypnutí jednotlivých funkcí stroje včetně signalizace stavu kapacity baterií.



Ukazatel stavu baterií je orientačním ukazatelem, která může vykazovat jiné hodnoty při zapnutých / vypnutých funkcích stroje. Každá baterie má vlastní BMS (řídící jednotku) díky které nedojde k úplnému vybití baterií. V případě nízké kapacity baterií se jakou první vypnou motory kartáčů.

TIP | DOPORUČENÍ

Při dokončování práce se strojem nejprve vypněte tlačítko dávkování vody / mycího roztoku, vysajte zbylou vodu z podlahy a vypněte kartáče. Sací motor nechte ještě chvíli (15s) běžet, tak aby nezůstala žádná voda v hadicích stroje.

ZAPNUTÍ STROJE

Správný postup při zapínání stroje Vám zajistí správnou funkčnost stroje a zároveň ušetří čas. Níže uvedený postup zapnutí stroje je platný v případě, že na stroji jsou nasazené kartáče, podlahové pady a stírací lišta. V případě, že tomu tak není je nutné nejprve nasadit kartáče nebo držáky padů s podlahovými pady a stírací lištu (více v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze).

1. Vyparkujte stroj z místa kde je skladován a ponechte v parkovací poloze pro zaparkování stroje
2. Do držáků baterií nasuňte nabitě baterie jednu po druhé. Baterie musí být v držácích zacvaknuta, aby nedošlo k jejímu samovolnému vysunutí.
3. Zkontrolujte nádrž na znečištěnou vodu, víko a filtr. Nádrž na znečištěnou vodu nasadíte na zadní stranu madla a pomocí otočné aretace nádrž zajistíte.
4. Uchopte nádrž na čistou vodu / mycí roztok, odšroubujte horní uzávěr nádrže a nádrž naplňte vodou nebo čisticím roztokem. Po napuštění horní uzávěr našroubujte zpět na nádrž.
5. Nasadíte nádrž na čistou vodu do držáku nádrže na čistou vodu na přední straně madla. Nádrž je na spodní straně vybavena gumovou propojkou s ventilkem. Nádrž na čistou vodu zasunujte touto gumovou propojkou mírně zešikma do držáku nádrže na čistou vodu. Nádrž přitlačte k madlu a otočnou aretaci nádrže na čistou vodu uveďte do svislé polohy tak, aby nádrž byla zajištěna.
6. Madlo stroje uveďte do pracovní polohy LIA FIXED DRIVE nebo LIA 360° DRIVE dle Vaší potřeby pro úklid podlahy.
7. Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko pro zapnutí stroje. Jakmile ho zapnete zároveň se rozsvítí displej, který Vám zobrazí aktuální kapacitu baterií.
8. Na ovládacím panelu zapněte postupně jednotlivé funkce stroje stisknutím příslušného tlačítka. Nejprve zapněte tlačítko kartáčů, které na levé straně ovládacího panelu. Stisknutím uvedete kartáče do pohybu. Jakmile uvedete kartáče do chodu stroj se začne pohybovat směrem vpřed. Speciální uložení kartáčů Vám zajišťuje snadnou manipulaci se strojem po celou dobu úklidu.
9. Stisknutím prostředního tlačítka zapněte čerpadlo pro dávkování čisticího roztoku na polohu.
10. Stisknutím pravého tlačítka zapněte sací motor, který zajistí perfektní odsávání umytých nečistot z podlahy.

TIP I DOPORUČENÍ

V případě, že se strojem uklízíte menší plochy, nenaplňujte nádrž na čisticí roztok zcela plnou, ale naplňte ji jen částečně. Šetříte tak vodou a zároveň si snižujete hmotnost madla pro práci se strojem v poloze LIA 360° DRIVE.

LIA

ZAPNUTÍ STROJE

POZOR!
VŽDY ZAJISTĚTE NÁDRŽE
UVEDNÍM ARETACE DO SVISLÉ
POLOHY. V PŘÍPADĚ, ŽE NÁDRŽE
NEBUDOU ZAJIŠTĚNY DOJDE K
JEJICH VYPADNUTÍ. VYPADNUTÍM
MŮŽE DOJÍT K POŠKOZENÍ NÁDRŽÍ
, K POŠKOZENÍ STROJE PŘÍPADĚ
POŠKOZENÍ PODLAHY.



PRÁCE SE STROJEM

POZOR!

JAKMILE DOJDE MYCÍ ROZTOK V NÁDRŽI NA ČISTOU VODU A BUDE TŘEBA MYCÍ ROZTOK DOPLNIT MUSÍTE VŽDY SUNDAT, VYPRÁZDNIT A VYČISTIT NÁDOBU NA NEČISTOTY.

PRÁCE SE STROJEM

Jakmile stroj uvedete do provozu dle předchozí kapitoly Zapnutí stroje musíte se strojem pracovat tak, aby hlava stroje byla v neustálém pohybu směrem vpřed (stírací lišta je schopna odsávat nečistoty pouze při pohybu stroje směrem vpřed).

TIP I DOPORUČENÍ

Se strojem se zapnutými kartáči nikdy nestůjte na místě. Díky účinnosti stroje v takovém případě mohou na podlaze vzniknout kruhy po kartáčích.

V případě, že potřebujete stroj zastavit v průběhu práce s ním vypněte nejdříve dávkování čistícího prostředku stisknutím prostředního tlačítka, následně stiskněte tlačítko kartáčů pro jejich vypnutí a nakonec tlačítko sacího motoru.

V případě, že potřebuje stroj vypnout v důsledku nebezpečí nebo jiné mimořádné situace vypněte stroj stisknutím tlačítka zapnuto / vypnuto. Takto stroj vypnete kompletně. Tento způsob vypnutí stroje používejte pouze při vyjímečných situacích. Pro běžné vypnutí / zastavení stroje používejte tlačítka jednotlivých funkcí postupně.

Při práci se strojem buďte obezřetní a sledujte jak stroj, uklizenou podlahu tak i okolí a dodržujte bezpečnostní předpisy platné pro daný stát, objekt a činnost. Před použitím stroje je by podlaha měla být zbavena větších mechanických nečistot (v případě, že nebudou mechanické nečistoty odstraněny hrozí namotání na kartáče a zároveň zablokování stírací lišty či nadzvednutí stíracích gum, což bude mít za následek nekvalitně umytou a odsátou podlahu).

Při práci se strojem sledujte hladinu čistícího roztoku v nádrži a její správné dávkování na podlahu. Nádrž je vyrobena z transparentního plastu tak abyste viděli hladinu čistícího roztoku v nádrži. V případě, že je nádrž na čistící roztok prázdná uvidíte madlo do parkovací poloha a sundejte nádrž ze stroje a položte ji vedle stroje. Vždy ihned poté co sundáte nádrž na čistící roztok sundejte zároveň nádrž na znečištěnou vodu. Uchopte obě nádrže a odnese do místnosti určené pro vylití a vyčištění nádrže. Nádrž na znečištěnou vodu vylijte, vypláchněte a vyčistěte filtr umístěný ve víku nádrže. Takto připravenou nádobu si zatím odložte. Uchopte nádrž na čistou vodu, odšroubujte horní víku a nádobu naplňte čistícím roztokem. Uchopte obě nádrže a doneste ke stroji. Na stroj nejprve nasadte nádrž na znečištěnou vodu a následně nádrž na čistou vodu. Vždy zkontrolujte zda jsou nádrže zajištěny otočení, aretace do svislé polohy.

PRÁCE SE STROJEM

Při práci se strojem sledujte zda je podlaha dobře vyčištěná. V případě, že není podlaha dobře vyčištěna zkontrolujte opotřebení kartáčů a padů. Případně vyměňte nebo zvolte jiné příslušenství vhodné pro daný typ podlahy. Zkontrolujte zda používáte správný mycí prostředek a zde je dávkování dostatečné a v souladu s informace výrobce.

Při práci se strojem sledujte zda je podlaha za strojem suchá, tedy perfektně odsátá. V případě, že podlaha není správně odsáta zkontrolujte následující:

- Filtr sacího motoru (pokud je ucpaný vyčistěte)
- Ucpaná stírací lišta nebo hadice (vyčistěte stírací lištu a hadici)
- Nečistoty nalepené na stíracích gumách nebo pod stíracími gumami (vyčistěte stírací lištu a gumičky)
- Stírací gumičky jsou opotřebované (vyměňte za nové)
- Stírací gumičky nevysávají správně na daném povrchu (vyměňte za stírací gumičky z jiného materiálu viz kapitola Příslušenství)

TIP I DOPORUČENÍ

V případě, že se pod stírací lištou nahromadí mechanické nečistoty, které nadzvedávají stírací gumičky a zanechávají proužky nečistot, nakloňte stroj mírně na sebe (dolů, mírně tak aby kartáče a stírací lišta byly ve vzduchu, popojedte stroj kousek dozadu a zbylé nečistoty znovu strojem přejeďte. Provedením této operace máte vysokou šanci, že nečistoty budou odsáty. V případě, že je tento úkon neúspěšný je nutné stroj zastavit a nečistoty z lišty a podlahy odstranit.

REGULACE VODY

Každý povrch vyžaduje jiné množství vody pro úklid. Nasákavé podlahy jako beton potřebují více vody, nenasákavé povrchy zase méně. Nastavení dávkování vody na podlahu upravíte pomocí tlačítka na ovládacím panelu se symbolem kapky. Zmáčknutím tlačítka se rozsvítí zelená kontrolka (dávkování vody zapnuto střední průtok). Dalším stisknutím tlačítka se rozsvítí modrá kontrolka (dávkování vody zapnuto maximální průtok). V případě potřeby nižšího dávkování vody je nutné změnit regulaci pomocí mechanického ventilu umístěného na zadní straně madla ve spodní části.

OCHRANA PROTI ODSTŘIKU

Na předních stranách stroje jsou umístěny ochrany proti odstříku, které zamezují, aby rotující kartáč vodu stříkal dál než je šířka stírací lišty. Ochrany proti postříkům pravidelně kontrolujte a čistěte. V případě, že jsou ochrany proti odstříku opotřebované nebo nefunkční, vyměňte je za nové.

LIA

PRÁCE SE STROJEM



PRÁCE SE STROJEM

PRÁCE SE STROJEM

Pro práci se strojem je nutné správně volit mezi pracovními polohami madla. Správné použití Vám zajistí snadnou a nenamáhavou práci se strojem.

LIA FIXED DRIVE

Až 95% času práce se strojem je v poloze LIA FIXED DRIVE, kdy madlo stroje je zajištěno do jedné polohy a není možné s madlem hýbat. Stroj je v této poloze ovladatelný prakticky jedním prstem a *přináší Vám úklid bez námahy*. Směr stroje, zatačení a otáčení ovládáte pomocí madla a to tlačení dopředu a pohyby doleva a doprava.

LIA 360° DRIVE

Pracovní poloha stroje LIA 360° DRIVE je určena pro úklid v členitých a malých prostorách, všude kde je třeba se vyhýbat překážkám a všude kde potřebujete tu největší manévrovatelnost se strojem. V této poloze se snadno dostanete i pod např. pracovní stoly v kancelářích nebo pisoáry na toaletách. V pracovní poloze LIA 360° DRIVE je kloub uvolněn v obou osách což poskytuje stroji vysokou manévrovatelnost.

TIP I DOPORUČENÍ

V případě, že jsou Vaše prostory náročné na úklid a většinu času budete stroj používat v pracovní poloze LIA 360° DRIVE doporučujeme nádrž na čistou vodu / mycí roztok neplnit do plna, snížíte tak hmotnost madla a zároveň zvýšíte manévrovatelnost.

UPOZORNĚNÍ

Stroj nikdy nenechávejte stát zapnutý aniž byste ho neměli pod kontrolou. Při jakémkoli opuštění stroje musí být stroj vypnut a musí být zajištěno, aby se ke stroji nedostali neoprávněné osoby, zejména pak děti.

VYPNUTÍ STROJE

Správný postup při vypínání stroje Vám zajistí správné dokončení úklidu a zároveň ušetří čas. Pro vypnutí stroje postupujte následovně:

1. Stiskněte prostřední tlačítko ovládacího panelu pro vypnutí dávkování čisticího roztoku
2. Odsajte zbylé nečistoty na podlaze (kartáče a sací motor jsou zapnuty)
3. Stiskněte levé krajní tlačítko ovládacího panelu pro vypnutí kartáčů
4. Sací motor ponechejte zapnutý.
5. Madlo stroje uveďte do Parkovací polohy pro parkování
6. Stroj mírně naklopte madlem na sebe (jednu nohu opřete o kolo a rukojetí tlačte dolů, tak aby stroj bylo možné převést do úklidové místnosti
7. Vypněte sací motor (zapnutým sacím motorem po dobu převozu až do úklidové místnosti zamezíte, aby z lišty nebo z hadic nezem neukápla voda
8. Stiskněte tlačítko zapnuto / vypnuto na ovládacím panelu pro vypnutí stroje (displej zhasne)
9. Ze stroje vyjměte baterie (v případě, že je není třeba nabíjet uložte je na bezpečné místo I v případě, že je potřeba je nabít, je pak vložte do nabíječky)
10. Ze stroje sundejte nádrže a vyčistěte je. Nádrže nechte stát mimo stroj.
11. Proveďte denní údržbu (viz následující kapitola Denní údržba)

TIP I DOPORUČENÍ

Sací motor vypínejte dle potřeby a uvážení avšak vždy s prodlevou tak, aby v hadicích nezůstala zbytková voda, která by následně mohla vytéct pod stroj.

LIA

VYPNUTÍ STROJE



DENNÍ ÚDRŽBA

DENNÍ ÚDRŽBA

Pravidelnou a správnou údržbou prodloužíte nejen životnost stroje, ale především zajistíte jeho správnou funkčnost a účinnost čištění podlahových ploch.

POZOR!

Jakoukoli údržbu stroje provádějte pouze v případě, že je stroj vypnutý a baterie jsou vyjmuty ze stroje a umístěny na bezpečné místo. Údržbu stroje provádějte pouze s ochrannými pracovními pomůckami zejména pak ochrannými rukavicemi.

Každý den po ukončení práce se strojem / po vypnutí stroje proveďte následující úkony

1. Vyjměte ze stroje obě baterie a dejte je do nabíječky nebo uložte na bezpečné místo dle potřeby.
2. Vyprázdněte nádrž na čistou vodu a zkontrolujte gumový konektor na spodní části nádrže. Nádrž vypláchněte v případě potřeby, otřete a uložte na určené místo mimo stroj.
3. Sundejte víko nádrže na znečištěnou vodu a vyprázdněte nádrž na znečištěnou vodu a vyčistěte ji. Vyčistěte filtr, který je umístěn na spodní části víka. Nádrž i víko otřete a umístěte mimo stroj (víko můžete namontovat na nádrž, nemusí být zvlášť, když v případě ponechání nádrže otevřené zajistíte její větratelnost a následně nádrž nebude zapáchat)
4. Stroj dejte do Parkovací polohy pro čištění stroje (stroj nakloníte dozadu a opřete o rukojeť, z přední strany získáte pohodlný přístup ke kartáčům a stírací liště)
5. Sundejte kartáče. Uchopte kartáče jednotlivě vždy oběma rukama a táhnutím ve směru od stroje kartáče sundáte. Kartáče vyčistěte, propláchněte proudem vody.
6. Sundejte stírací lištu. Stírací lištu uchopte jednou rukou uprostřed a táhnutím ve směru od stroje lištu vyndejte. Lištu řádně vyčistěte, zejména pak na stíracích gumách nesmí zaschnou nečistoty.
7. Hadříkem otřete držák stírací lišty a podvozek stroje.
8. Hadříkem otřete vnitřní i vnější část ochranný proti odštíku na levé i pravé straně stroje
9. Kartáče nasadte zpět na stroj
10. Stírací lištu nasadte zpět na stroj
11. Stroj uveďte do Parkovací polohy pro zaparkování stroje
12. Hadříkem otřete rukojeť, madlo, kloub a spodní kryt stroje včetně zadních kol
13. Stroj zaparkuje na bezpečné místo určené pro skladování tohoto stroje.

TIP I DOPORUČENÍ

Denní údržba stroje dle shora uvedeného seznamu zabere pouhých 10 minut Vašeho času. 10 minut po každém ukončení čištění = stroj připravený na další úklid = snadný a kvalitní úklid bez starostí. 10 minut denní údržby Vám prodlouží celkovou životnost stroje a zajistí stále krásný vzhled stroje.

SERVIS & NÁHRADNÍ DÍLY

POZOR!

Jakékoliv servisní práce na stroji musí být prováděny výhradně autorizovaným servisním střediskem výrobce. Autorizovaným servisním střediskem jsou zpravidla prodejci v jednotlivých zemích pokud není pro daný stát uvedeno jinak.

V případě jakékoli závady na stroji vždy kontaktujte svého prodejce. Nikdy stroj neopravujte samy.

TIP I DOPORUČENÍ

Stroj je dodáván v krabici o rozměrech 40x50x120cm, díky čemuž je snadno zabalitelný a je ho zcela jednoduché odeslat na provedení případné opravy. Doporučujeme a zároveň Vás žádáme o uchování obalu pro případnou další manipulaci nebo opravy.

TRUE SUSTAINABILITY I SKUTEČNÁ UDRŽITELNOST

Využíváním přepravních služeb přepravců zásilek snižujeme uhlíkovou stopu až o 80% ve srovnání s vysláním servisního technika a zároveň snižujeme čas a výslednou cenu opravy.

ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY

Pro opravy používejte pouze originální náhradní díly výrobce. Jedině tak zajistíte správný a bezpečný chod stroje.

AFFORDABLE I CENOVĚ DOSTUPNÝ

Naším závazkem je skutečná pomoc. Nejen naše stroje, ale i originální náhradní díly a příslušenství jsou cenově dostupné. Děláme úklid snazší, lepší a dostupný pro všechny.

TIP I DOPORUČENÍ

Potřebujete poradit? Kontaktujte Vašeho prodejce nebo navštivte naše globální stránky www.liafamily.com a požádejte o pomoc.

LIA

SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

LIA

PŘÍSLUŠENSTVÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ

TIP | DOPORUČENÍ

Pro správnou funkci stroje a účinnost čištění používejte pouze originální příslušenství. Originální příslušenství pro stroje LIA je cenově dostupné stejně jako originální náhradní díly.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Standardní příslušenství je dodáváno se strojem.



Kartáč mycí



Stírací guma přední



Stírací guma zadní



baterie 18V 12Ah.



Nabíječ baterií

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Volitelné příslušenství je možné ke stroji dokoupit. O aktuální ceny požádejte svého prodejce.



Pad bílý | Pad červený | Pad modrý | Pad zelený | Pad hnědý | Pad černý | Držák padů